

POLY-SOFT®

No. 60 - 40 - 30 - 20 - 15

Dikkat! Doğal olarak farklı kalınlıktaki iplikler farklı yapıya sahiptir. Bu nedenle aynı renkte fakat farklı kalınlıktaki iplikler arasında küçük ton farklılıkları olabilir.

Caution! Naturally, the threads with different thicknesses have different structures. Thereof it may be possible to see some tone differences on the threads which has different thicknesses although the colour is same

Hinweis! Verschiedene Garnstärken haben unterschiedliche Konstruktionen. Dadurch kann es sein, dass das optische Erscheinungsbild bei gleicher Farbe und verschiedenen Garnstärken geringfügig differiert.

Attention ! Naturellement, les fils avec de différents grosseurs ont des structures différentes. De cela, il peut être possible de voir quelques différences de ton sur les fils qui ont différents grosseurs bien que la couleur soit la même.

Importante! Debe tener en cuenta que los hilos con diferentes grosos tienen estructuras diferentes. Por ese motivo es posible encontrar pequeñas diferencias en el tono de hilos de diferentes grosos aunque el color sea el mismo.

Attenzione! Naturalmente i fili di spessori diversi hanno anche delle strutture diverse. Per questo motivo possono esserci delle sfumature fra i fili dello stesso colore ma di spessori diversi.

19

20

21



● POLY-SOFT 60

▶ POLY-SOFT 15 - 20

POLY-SOFT No. 60

dtex 180
6 x 1500 m
27 gr

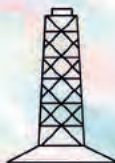


POLY-SOFT No. 40

dtex 270
6 x 1000 m
27 gr



dtex 270
6 x 5000 m
135 gr



POLY-SOFT No. 30

dtex 340
6 x 2500 m
85 gr



POLY-SOFT No. 20

dtex 500
6 x 5000 m
260 gr



POLY-SOFT No. 15

dtex 660
6 x 4000 m
270 gr





POLY-SOFT®

Yüksek mukavemetli, sonsuz elyaf, trilobal polyesterden üretilen dünya standartlarında tekstürize nakış ipliği.

Uygun esneklik değerleriyle nakışta mükemmel görünüm sağlar. Özellikle dayanıklılık istenen ürünlerin nakışında tercih edilen ürün, taş yıkama jeanler, iş kıyafetleri, spor giysiler, çocuk giysileri, hazır giyim ve iç giyimde idealdir.

400'den fazla renk seçeneği ve 15, 20, 30, 40, 60 etiket numaraları ile her türlü nakışta mükemmel sonuç alınır.

Oeko-Tex Standard -100, Class 1'e göre üretilmiş çevre dostudur.

Yıkama ve Saklama Önerileri

Nakışlı ürünler; yıkanabilir, kaynatılabilir, güneş ışığına ve kloro karşı dayanıklıdır. Ancak yıkama ve saklamada önerilenlere uyulduğunda daha iyi sonuçlar alınır.

- 1) Ürünler nemliken üst üste konulmamalı ve katlanmamalıdır.
- 2) Nakışlı ürünler iyice durulanmadan kurutucuya konulmamalıdır.
- 3) Buharlı yıkama makinelerinde yıkama yapılıyorsa ürünler asılarak konulmalı ve birbirleriyle temas etmemelidirler. Isırın 150° C'den fazla olmamasına dikkat edilmelidir.
- 4) Renkler endüstriyel renk toleransına göre üretilmiştir.



POLY-SOFT®

POLY-SOFT is the machine embroidery thread for universal transactions. Made from 100% trilobal Quality polyester it has a wonderful sheen, it is strong but keeps a soft performance too. In particular POLY-SOFT is the perfect embroidery thread for heavy strained textiles like for instance, Work wear, Jeans, Sportswear, etc. More than 400 shades and a variety of different thread counts (15, 30, 40 and 60) offer all possibilities of creativity to each embroidery company.

Wash and care instructions

Coloured embroideries of POLY-SOFT are wash, boil, lightfast and resistant against chlorine. Despite these properties some care should be observed at washing and cleaning.

- 1) Embroidered articles should not lay in wet condition together. Do avoid pressing them.
- 2) After washing the embroidered should be rinsed immediately and not spin-dried.
- 3) Using a dry-heat cleaning-system (tunnel finisher) the clothes should hang free and without contact to the next piece. Temperature higher than 150 Celsius should be avoided.
- 4) Colours subject to usual trade standard.



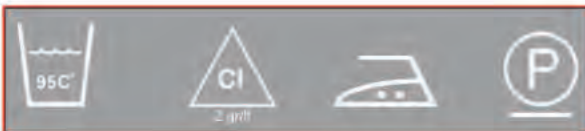
POLY-SOFT®

POLY-SOFT ist das Stickgarn für den universellen Einsatz. Hergestellt aus trilobalem hochglänzendem Qualitätspolyester. Robust und doch weich genug geht es jede noch so große Herausforderung ein. Besonders bei stark beanspruchten Textilien, wie Berufsbekleidung, Jeans, Sportswear, etc., spielt POLY-SOFT seine wahre Stärke aus. Mehr als 400 Farben und ein auf jede Anwendung passendes Stärkenkonzept (15, 30, 40, 60) bieten dem Anwender eine Vielfalt an Gestaltungsmöglichkeiten.

Wasch- und Pflegehinweise

Farbige Stickereien mit POLY-SOFT sind grundsätzlich wasch-, koch-, licht- und chlorecht. Dennoch sollten folgende Hinweise beim Waschen beachtet werden.

- 1) Bestickte Gegenstände dürfen niemals in feuchtem oder nassem Zustand aufeinander liegen. Pressdruck ist überdies zu vermeiden.
- 2) Wäsche immer gründlich spülen, nicht schleudern.
- 3) Bei Behandlung im Tunnel finisher müssen die einzelnen Bekleidungsstücke frei hängen, d.h. Pressdruck und Berührung mit anderen Teilen ist zu vermeiden.
- 4) Behandlungstemperaturen 150 C sind zu vermeiden.
- 5) Die Färbungen liegen im Rahmen branchenüblicher Abweichungen.





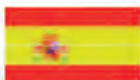
POLY-SOFT®

C'est le fil à broder pour les utilisations universelles. Il est produit à partir du 100 % polyester trilobal de haut qualité et il a un éclat merveilleux, il est fort mais garde aussi une exécution douce. POLY-SOFT est le fil parfait de broderie pour les textiles résistants comme par exemple : vêtements de travail, jeans, vêtements sportifs...etc. Plus de 400 choix de couleur et un assortiment de différents grosseurs de fil (15, 30, 40 et 60) offrent toutes les possibilités de créativité à chaque entreprise de broderie.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE ET DE SOIN

Les broderies colorées de POLY-SOFT, pourra être lavé, bouilli, et elles sont résistantes aux : lumières, soleil et chlore. En dépit de ces propriétés, on devrait observer un certain soin au lavage et au nettoyage:

- 1) Les articles brodés ne devraient pas s'étendre en état humide ensemble. Évitez de les presser.
- 2) Après le lavage, le brodé devrait être rincé immédiatement et ne pas mettre dans le desséchant avant de rincer.
- 3) Utilisant un nettoyage-système de la sec-chaueur, les vêtements devraient accrochés librement et sans contact. Évitez de la température plus de 150 Celsius.
- 4) Les Couleurs sont développés selon les normes commerciales habituelles.



POLYSOFT®

POLYSOFT es el hilo de bordado de mquina para las transacciones universales. Hecho de 100% polister trilobal que tiene un brillo extraordinario. Este hilo es resistente pero de tacto suave. Particularmente POLY-SOFT es el hilo perfecto del bordado para las prendas textiles pesadas como por ejemplo, ropa de trabajo, Jeans, ropa deportiva, etc....mas de 400 colores y la variedad de diferentes grosres (15, 30, 40 y 60) ofrece todas las posibilidades creativas a cada compaa del bordado.

Instrucciones de lavado y de cuidado

Los bordados con colorantes de POLY-SOFT son lavados, en ebullicin, foto resistente y resistente contra el cloro. A pesar de estas caractersticas se debe tener un cuidado en el lavado y secado de las prendas.

- 1) Los artculos bordados no se deben poner en condiciones mojadas juntos. Evite presionarlos.
- 2) Despues del lavado debe ser aclarado inmediatamente y no centrifugado.
- 3) Usando un sistema de limpieza del calor-seco (acabado en tnel) la ropa debe colgar libremente y sin contacto con otras piezas. La temperatura ms alta de 150 debe ser evitada.
- 4) Colores conforme a esndar comercial.



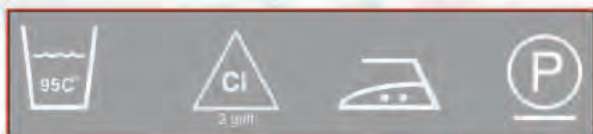
POLY-SOFT®

Filo da ricamo prodotto da fibra illimitata, poliestere trilobato ad alta resistenza agli standard mondiali. Da' un aspetto perfetto al ricamo con i suoi valori appropriati di flessibilita'. Il prodotto preferito specialmente nel ricamo dei prodotti per i quali si richiede la resistenza e' ideale per jeans lavorati con il lavaggio a sassi, tute da lavoro, abbigliamento sportivo, abbigliamento per i bambini, abbigliamento pronto e biancheria intima. Con una scelta di piu' di 400 colori ed i numeri di etichetta 15, 20, 30, 40, 60 si ottiene un risultato perfetto per tutti i tipi di ricami. Oeko-Tes Standard -100 e' amico dell'ambiente essendo prodotto secondo la Classe 1.

Consigli di Lavaggio e di Conservazione

I prodotti ricamati possono essere lavati, bolliti, sono resistenti alla luce solare ed al cloro. Comunque si ottengono dei risultati migliori se si rispettano i consigli di lavaggio e di conservazione

- 1) on mettere i prodotti uno sopra l'altro o piegarli quando sono ancora umidi.
- 2) Non mettere i prodotti ricamati nell'asciugatrice prima di averli sciacquati bene.
- 3) Nel caso in cui si esegua il lavaggio nelle macchine a vapore i prodotti devono essere appesi e non devono essere in contatto fra di loro. Porre attenzione a che la temperatura non sia superiore a 150.
- 4) I colori sono prodotti secondo i criteri di tolleranza dei colori industriali.



INDEX

COLOR NUMBER	COLOMNN	COLOR NUMBER	COLOMNN	COLOR NUMBER	COLOMNN	COLOR NUMBER	COLOMNN
▶ ● 10	21	168	6	414	1	632	2
15	21	▶ 187	10	415	1	633	2
21	21	213	3	416	14	635	2
31	21	▶ ● 216	10	417	13	641	7
32	21	240	8	419	2	642	7
33	21	247	21	422	20	646	7
34	21	253	15	423	20	● 649	7
37	21	255	15	432	7	650	7
46	21	266	3	442	6	651	7
47	21	286	7	443	6	652	16
54	5	● 302	11	444	6	653	9
101	19	303	11	445	13	654	16
102	19	304	5	● 446	6	● 655	9
107	20	305	11	447	6	675	20
109	4	306	5	448	8	695	8
111	20	307	5	449	4	697	13
112	19	● 309	5	450	4	700	3
114	19	313	5	451	4	763	2
115	19	315	5	455	8	806	1
116	19	▶ ● 317	4	466	2	809	13
117	21	321	5	501	10	811	2
118	18	324	5	502	10	812	17
126	12	325	5	503	10	● 814	18
127	12	332	5	504	10	815	16
130	10	333	5	506	10	818	15
131	3	▶ 343	12	508	3	819	18
132	12	345	11	513	16	828	16
133	10	347	11	520	7	829	19
134	7	348	12	526	7	830	11
135	7	361	11	527	7	831	3
138	6	362	10	528	3	832	15
139	5	363	11	● 529	10	833	15
140	11	▶ 376	5	530	3	836	17
141	11	379	13	531	3	838	10
142	1	380	1	541	14	839	15
144	3	381	13	571	10	840	15
145	12	382	13	585	20	841	15
146	15	● 383	12	● 588	19	842	9
148	13	385	13	589	20	843	9
150	1	386	12	601	2	845	9
151	6	387	11	602	7	854	16
153	6	388	12	604	2	857	16
155	11	390	12	● 605	2	858	16
156	11	392	12	609	2	859	15
158	6	398	12	612	7	862	11
160	13	402	13	613	2	864	11
● 161	3	403	13	● 616	9	867	11
162	1	404	1	619	2	873	17
163	1	405	14	620	2	878	16
164	6	406	1	621	16	888	15
165	16	409	14	624	16	890	16
166	14	412	17	627	15	891	18
167	14	413	1	● 628	18	892	18

INDEX

COLOR NUMBER	COLOMNN	COLOR NUMBER	COLOMNN	COLOR NUMBER	COLOMNN	COLOR NUMBER	COLOMNN
● 903	6	1615	1	3053	18	3106	21
904	4	1619	4	3054	15	3107	21
905	16	1707	20	● 3055	18	3108	21
906	6	1708	19	3056	16	3109	2
907	6	1710	20	3057	18	3110	8
913	6	1713	20	3058	18	3111	8
945	4	2031	1	3059	15	3112	8
947	4	2093	13	3060	17	3113	8
949	4	2250	11	3061	17	3114	14
950	8	● 2518	16	3062	17	3115	14
951	9	2519	9	3063	17	▶ ● 3116	21
952	9	2526	16	3064	17	3117	17
953	9	3001	7	3065	6	3118	20
955	9	3003	21	3066	14	3119	17
956	9	3004	8	3067	1	3120	18
961	4	3005	21	3068	1	3121	18
962	8	3006	4	3069	1	3122	17
963	8	3007	4	3070	1	3123	15
966	6	3008	8	3071	1	3124	1
982	9	3014	3	3072	14	3125	14
983	8	3015	3	3074	14	3126	13
984	4	3016	3	3075	13	3127	13
985	21	3017	8	3076	12	● 3128	14
988	4	3020	4	3077	12	3129	11
990	4	● 3021	8	3078	13	3130	9
992	8	3022	8	3079	15	3131	2
995	8	3023	8	3080	16	3132	3
1031	12	3026	9	3081	17	3133	5
▶ ● 1140	2	3027	19	3082	9	3134	7
1141	19	3028	19	3083	12	3135	2
1145	15	3029	20	3084	11	3136	10
1146	17	3030	14	3085	12	3137	7
1147	18	3031	20	3086	17	3138	4
1148	18	3032	17	3087	17	3142	15
1149	19	3033	19	3088	16	4004	14
1152	18	3034	19	3089	9	▶ ● 4117	2
1160	10	3035	19	3090	9	4371	17
1163	13	3037	20	3091	9	4419	6
1170	5	3038	20	3092	2	▶ 4453	1
● 1177	10	3039	18	3093	3	5550	14
1240	3	3040	18	3094	3	5551	1
1241	3	3041	21	3095	10	5552	14
1243	10	3042	12	3096	7	5553	14
1313	12	3043	19	3097	5	5554	14
1323	11	3045	19	3098	5	5555	6
1324	12	3046	20	3099	5	5556	14
● 1386	6	3047	20	3100	5	5557	4
1423	13	3048	20	3101	10	5558	17
● 1520	17	3049	20	3102	10	● 5559	18
1527	15	3050	19	3103	3	5829	20
1545	16	3051	18	● 3104	15	● 6137	13
1552	9	3052	18	3105	7	8010	19

Sales & Marketing

DURAK Tekstil Pazarlama AS

Phone : +90 212 468 06 00

Fax : +90 212 468 06 99

İstanbul Dünya Ticaret Merkezi

A3 Blok K. 14 No. 430-433

34149 Yeşilköy-İstanbul/TÜRKİYE

www.durak.com - sales@durak.com.tr

DURAK Poland

Phone : +48 42 640 71 79

Fax : +48 42 653 29 56

DURAK Spain

Phone : +34 96 14 327 33

Fax : +34 96 12 729 61

DURAK Austria

Phone : +43 55 77 62 367

Fax : +43 55 77 86 011

DURAK Shanghai

Phone : +86 021 336 32 458

Fax : +86 021 336 32 459

DURAK Germany

Phone : +49 2162 580 408

Fax : +49 2162 580 410

2014 / 1

